

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos Dê
Poder a Janelas
Alzacristalli Elettrici



0030733100

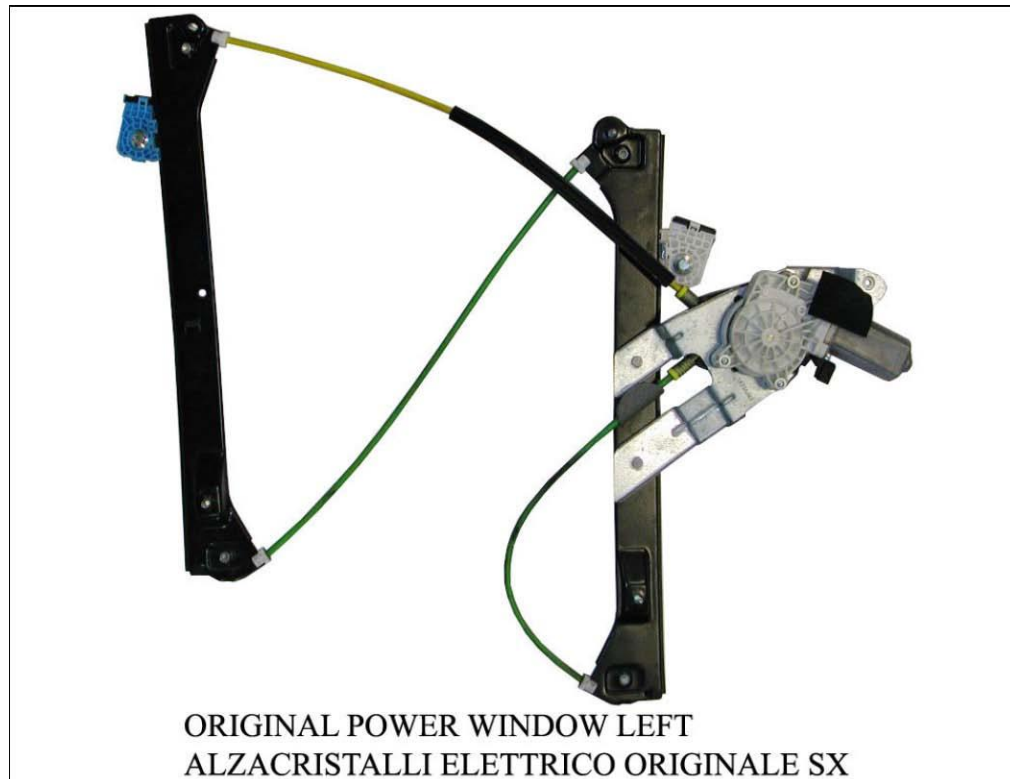
Pour / For

Saab 9-3 (10/2002>)
2° serie - 2° model] [Chassis: YS3FB45DX] [ATTENZIONE!
ALZACRISTALLI VERSIONE FUNE GUIDATA - PLEASE NOTE!
POWER WINDOWS BOWDEN TYPE
LH 12788911
RH 12788912
LH 12755683
RH 12755684
>

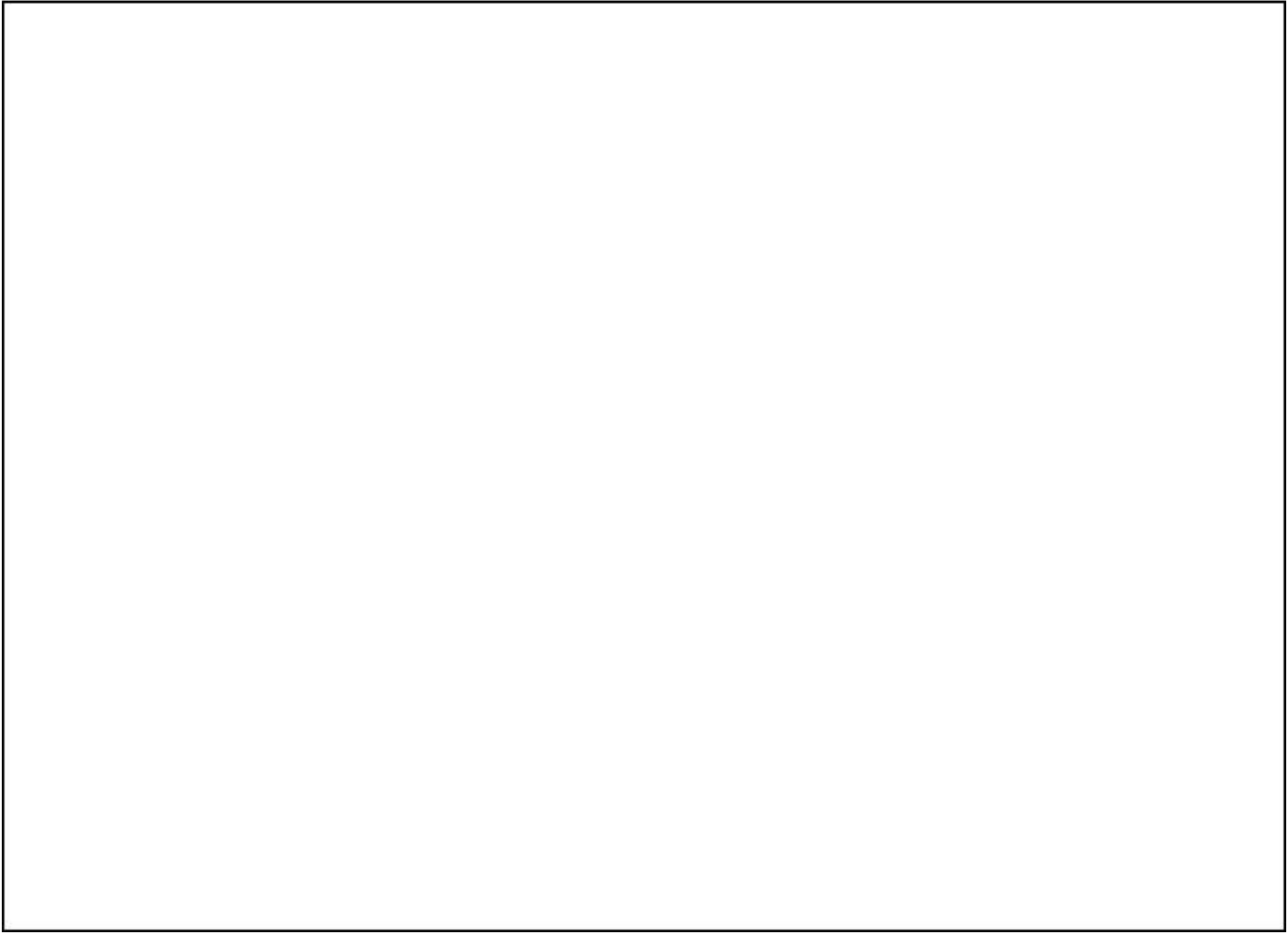
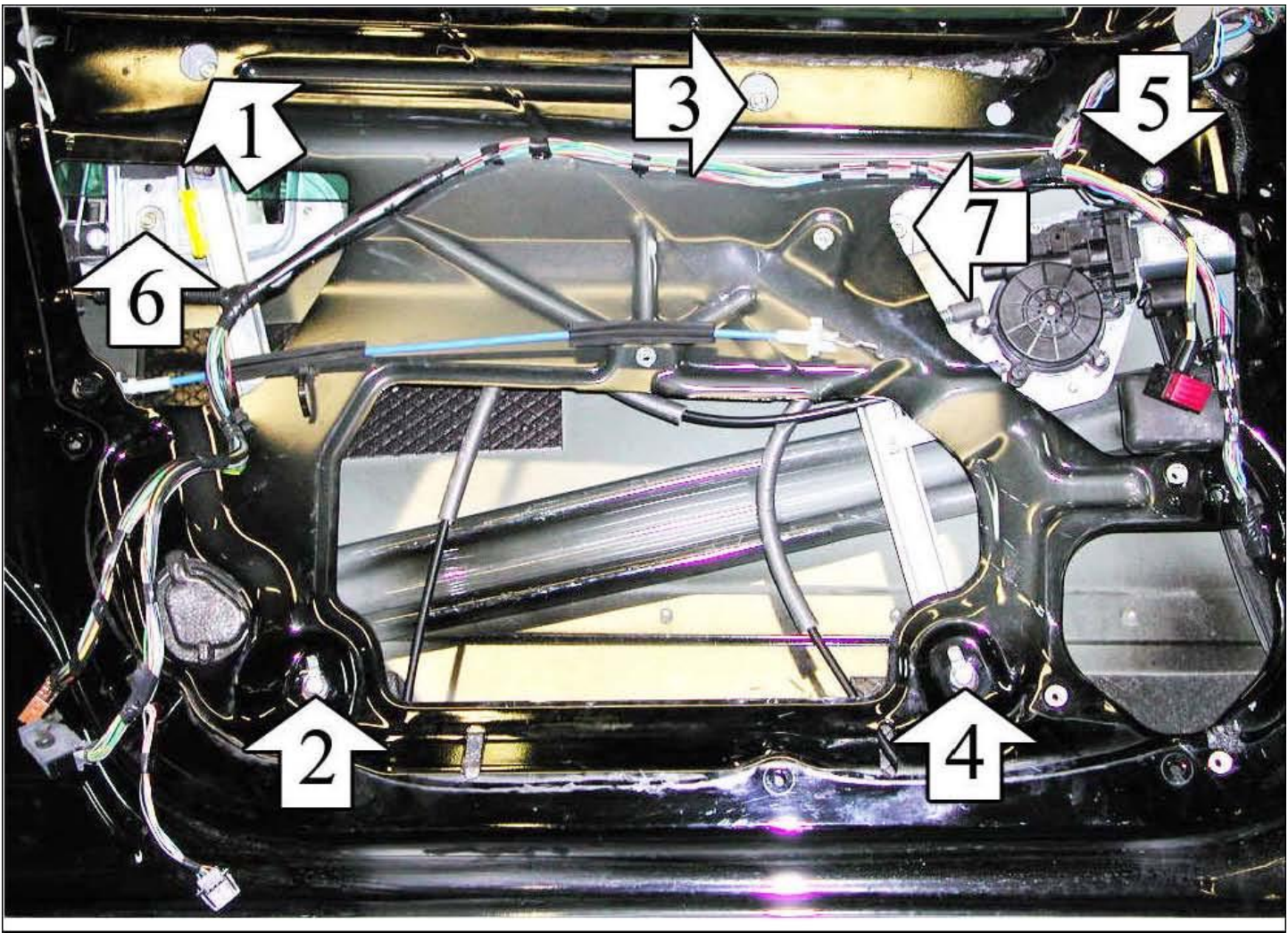


POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE. CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE. DIESE MONTAGE-ANLEITUNG ISTFÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE. ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO. LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

A) Remove door trim and windows regulator. B) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2, 3, 4 and 5. C) Wire as per wiring diagram. D) Insert the glass into holding brackets at positions 6-7 and fasten the screws lightly through the suitable holes. E) Raise and lower the window a few times. Adjust if required when the window is in the up position; then fully tighten the screws 6 and 7. F) Check that the window operates correctly and re-fit door trim.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

A) Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre. B) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les points 1, 2, 3, 4 et 5. C) Effectuer les liaisons électriques. D) Insérer la vitre sur les étriers du support aux points 6 et 7 et serrer un peu les vis. E) Baisser et lever la vitre plusieurs fois et régler quand la vitre se trouve en haut; ensuite visser aux points 6 et 7. F) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3, 4 und 5.
C) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
D) Setzen Sie das Fenster in den Halte-Bügeln an den Punkten 6-7 ein und befestigen Sie die Schrauben handfest durch die geeigneten Löcher.
E) Senken und heben Sie das Fenster mehrmals und justieren Sie das Fenster, wenn es oben ist; dann ziehen Sie die Schrauben 6 und 7 fest an.
F) Vorderendgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas. B) Introducir el elevavinas eléctrico en la puerta y fijarlo en los puntos 1, 2, 3, 4 y 5. C) Efectuar las conexiones eléctricas. D) Introducir el cristal en la pletina de soporte, en los puntos 6 y 7 y apretar ligeramente los tornillos a través de los huecos. E) Hacer subir y bajar el cristal varias veces y efectuar eventuales reglajes cuando el cristal se encuentra en la parte alta, despues apretar los tornillos 6 y 7. F) Controlar y regular el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli. B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti n° 1, 2, 3, 4 e 5. C) Effettuare i collegamenti elettrici. D) Inserire il vetro nelle staffe di supporto nei punti n° 6 e 7 e stringere leggermente le viti attraverso le apposite fessure. E) Far salire e scendere il vetro più volte ed effettuare eventuali regolazioni quando il vetro si trova nella parte alta, quindi serrare le viti n°6 e7. F) Controllare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello portiera.